I

(Comunicazioni)

CONSIGLIO

RISOLUZIONE

DEL CONSIGLIO E DEI MINISTRI RESPONSABILI DEGLI AFFARI CULTURALI RIUNITI IN SEDE DI CONSIGLIO

del 18 maggio 1989

relativa alla promozione del libro e della lettura

(89/C 183/01)

IL CONSIGLIO E I MINISTRI RESPONSABILI DEGLI AFFARI CULTURALI, RIUNITI IN SEDE DI CONSIGLIO,

vista la priorità che hanno dato al libro e alla lettura nelle conclusioni del 27 maggio 1988 relative alle future azioni prioritarie in materia culturale,

visti la parte della risoluzione del Parlamento europeo sul libro, del 17 febbraio 1989, relativa al rilancio dell'azione comunitaria nel settore culturale e il parere del Comitato economico e sociale, del 14 aprile 1988, sullo stesso tema,

PRENDONO ATTO degli orientamenti generali della comunicazione della Commissione sul libro e sulla lettura del 26 aprile 1989;

RIBADISCONO, nell'osservanza della risoluzione, del 27 maggio 1988, sull'organizzazione futura dei lavori, l'intenzione di cooperare per promuovere tutti gli elementi della creazione del libro, dall'autore al lettore;

DECIDONO che i paesi europei non membri della Comunità e le organizzazioni che operano nel settore della cooperazione culturale europea, in particolare il Consiglio d'Europa, possano essere invitati a partecipare ad alcune azioni specifiche di interesse comune;

APPROVANO le azioni che figurano nell'allegato e incaricano il comitato «affari culturali» di stabilire e convenire rapidamente le loro modalità, compreso l'aspetto finanziario;

CONVENGONO di riesaminare, entro un termine di due anni, sulla base di una relazione del comitato «affari culturali», i progressi realizzati per quanto riguarda questa risoluzione.

ALLEGATO

IL LIBRO E LA LETTURA: AZIONI

1. Guida dell'autore e del traduttore:

   — la guida che presenterà la Commissione conterrà le informazioni sul loro status giuridico, sociale e fiscale nei vari Stati membri della Comunità.

2. Programma (1989-1992) per la pubblicazione di statistiche — settore del libro:

   — il programma, eseguito gradualmente dalla Commissione, in collaborazione con il Consiglio d'Europa e l'UNESCO, implicherà dal 1989 la pubblicazione di una prima serie di statistiche europee sul libro.

3. a) Premio letterario europeo;

   b) Premio per le migliori traduzioni di opere letterarie:

   — i premi saranno assegnati ogni anno su proposta di una giuria indipendente nell'ambito della Città europea della cultura; le modalità per l'assegnazione dei premi dovranno essere stabilite entro la fine del 1989.

4. Progetto pilota di aiuto finanziario alla traduzione di opere letterarie contemporanee:

   — il progetto, deciso nei punti essenziali nella risoluzione del Consiglio e dei ministri responsabili degli affari culturali riuniti in sede di Consiglio, del 7 novembre 1987, è avviato dal 1989 per 5 anni.

5. Borse di studio e sussidi di viaggio per tirocini nelle scuole per traduttori di opere letterarie, reti di dette scuole ed altre misure di incoraggiamento alla traduzione di tali opere:

   — l'aumento delle borse di studio concesse dalla Commissione per i tirocini; incoraggiamento a creare una rete tra scuole esistenti.

6. Conservazione di libri su carta acida e impiego della «carta durevole»:

   — collaborazione intensificata che organizzeranno la Commissione e gli Stati membri tra biblioteche e archivi in base ai lavori di organizzazioni internazionali specializzate per la conservazione di libri minacciati dalla fragilità della carta acida; campagna che avvieranno la Commissione e gli Stati membri per l'impiego della «carta durevole».

7. Studio comparativo delle misure di aiuto all'esportazione del libro:

   — lo studio che farà la Commissione garantirà la migliore conoscenza degli aiuti all'esportazione esistenti in vari Stati membri.

8. Campagna di sensibilizzazione del pubblico europeo al libro e alla lettura:

   — la campagna che comprenderà azioni che si servono della televisione per sensibilizzare sarà condotta in collaborazione con il Consiglio d'Europa e l'UNESCO.